

MODERNIZACIÓN DE LAS ESCUELAS	2
NUEVA ACADEMIA DE DOS IDIOMAS	2
MAESTROS DEL AÑO	3
PROGRAMA AVID ALL STARS	4

El estadio del Distrito nombrado con el nombre del héroe de la ciudad

Más de 100 miembros de la comunidad asistieron a la ceremonia especial que se llevó a cabo el 15 de marzo, en la Escuela Secundaria Garden Grove, para honrar al alumno graduado en 1999, Michael Monsoor. El Distrito Escolar Unificado de Garden Grove (GGUSD) ofreció este evento para presentarle a la familia Monsoor el plan de arquitectura para renovar el estadio deportivo del Distrito, ubicado en la Escuela Secundaria Garden Grove, que fue nombrado en honor a Michael.

Durante el tiempo que asistió a la Escuela Secundaria Garden Grove, Monsoor jugaba en la posición de ala cerrada (conocido en inglés como *tight end*), en el equipo de fútbol americano de dicha escuela. Después de la escuela secundaria, Monsoor se enlistó en las Fuerzas Navales de los Estados Unidos y completó su entrenamiento inicial como un miembro del grupo élite de los *Seals* en el 2004. En el 2006, Monsoor sacrificó su vida durante un combate para salvarle la vida a sus compañeros que eran miembros del equipo *SEAL*. Monsoor fue premiado después de su muerte con una Medalla de Honor en el 2008 por el entonces presidente George W. Bush.

La renovación vanguardista de las instalaciones está programada para terminarse en el verano de 2018, con 3,500 asientos, una pista sintética de nueve carriles, un campo natural de césped, iluminación energética eficiente, un marcador electrónico LED y una cabina de prensa bien equipada. Otros atractivos consisten en nuevos puestos de comida, baños para los visitantes y jugadores de casa, taquillas y bodega. El estadio deportivo del Distrito, ubicado en la Escuela Secundaria Bolsa Grande, también será modernizado con las mismas renovaciones vanguardistas.



Escuela sobresaliente

La Escuela Secundaria Hare fue nombrada como una Escuela Secundaria Modelo de Recuperación Académica, por el Departamento de Educación de California, por sus técnicas innovadoras de enseñanza y sus programas exitosos que tienen como objetivo fortalecer a los alumnos que tienen necesidades diversas para que terminen la escuela secundaria.

Manténgase informado

Siga conectado para recibir las últimas noticias sobre el Distrito Escolar Unificado de Garden Grove y nuestros alumnos. Visite nuestra página www.ggusd.us



Denos "me gusta" en Facebook: <https://www.facebook.com/GGUSD>



Síganos en Twitter: <https://twitter.com/ggusd>



Inscríbese en nuestro canal de YouTube

Graduaciones de 2016

Estadio de Bolsa Grande

La Quinta
21 de junio a las 6:00 p.m.

Bolsa Grande
22 de junio a la 1:30 p.m.

Pacifica
22 de junio a las 4:30 p.m.

Rancho Alamitos
22 de junio a las 7:30 p.m.

Centro de Educación para Adultos Lincoln en LEC
16 de junio a las 6:30 p.m.



Estadio de Garden Grove

Santiago
21 de junio a las 6:00 p.m.

Garden Grove
22 de junio a la 1:30 p.m.

Los Amigos
22 de junio a las 5:00 p.m.

Hare (en Hare)
22 de junio a las 6:00 p.m.

Modernizando sus escuelas

Gracias al progreso continuo de los proyectos de modernización de las escuelas en el Distrito, que son financiados por la Medida A que aprobaron los votantes, las escuelas de todo el Distrito continúan recibiendo renovaciones y mejoras importantes de seguridad.

Mejorías nuevas: Para finales del año escolar, el trabajo de modernización será terminado en muchas escuelas. Típicamente, las renovaciones incluyen actualizaciones en las vías de acceso para los alumnos con necesidades especiales; nueva tubería de gas e infraestructura eléctrica; cercas mejoradas; puertas nuevas con cerrajería de emergencia, pisos y pintura; acceso inalámbrico superior; alarmas contra incendios e intrusos mejoradas; nuevos relojes, campanas, teléfonos, bocinas e iluminación de emergencia. Muchas escuelas también han recibido aire acondicionado, techos nuevos, aislante, y renovaciones de las ventanas. La fecha de terminación de la modernización de la Medida A continua siendo en el plazo acordado.

Próximos proyectos: Todavía necesitan realizarse muchas reparaciones y renovaciones en las escuelas del GGUSD. Los techos, sistemas de calefacción y aire acondicionado obsoletos, y los sistemas eléctricos inadecuados, necesitan reemplazarse en muchas de las escuelas más viejas del Distrito. Los edificios de las escuelas deben renovarse para cumplir con los estándares actuales de la seguridad durante sismos. Los salones de clases, laboratorios de ciencias, y sistemas de computación obsoletos, necesitan renovarse para apoyar la enseñanza del siglo XXI, que preparará a los alumnos para tener éxito en la Universidad y obtener buenos empleos en campos competitivos como las Ciencias de la Salud, Ingeniería y Tecnología. Actualmente, el GGUSD está evaluando las opciones para financiar la siguiente fase de la renovación de nuestras escuelas locales.



Inauguración de la Academia de Dos Idiomas

El GGUSD está orgulloso de abrir su primera Academia de Inmersión de Dos Idiomas, en la Escuela Primaria Monroe, que comenzará en el otoño. El programa ofrecerá el kínder regular, kínder de transición, y primer grado. Los niveles de grado irán creciendo cada año conforme los alumnos vayan avanzando en el programa. Este programa innovador enseña a los alumnos a leer, escribir y comunicarse en inglés y español.

Se ha comprobado que el programa modelo es exitoso en escuelas de dos idiomas en todo el país, y proporciona beneficios académicos a los alumnos al capacitarlos para tener éxito en sus metas universitarias y carreras profesionales.

Los beneficios de la Academia de Inmersión de Dos Idiomas incluyen:

- Puntos fuertes para la economía global
- Atención de las Universidades que valoran el multilingüismo
- Aprecio y respeto por otras culturas
- Habilidades sólidas de pensamiento, razonamiento y para resolver problemas



El alumno Eric Juárez participa en el programa de Enriquecimiento del Lenguaje Materno después de clases, que se implementó en la Escuela Primaria Bryant este año. En total, el programa se ofrece en seis escuelas.

Los maestros del año superan las expectativas

Tres maestros del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove (GGUSD) fueron nominados para el premio del programa de reconocimiento del Maestro del Año 2017, en el Condado de Orange.



JEANNE TSURUTA

La Sra. Tsuruta ha sido una maestra en la Escuela Intermedia Ralston por 36 años, y actualmente, brinda sus servicios como la bibliotecaria escolar enseñando la alfabetización digital en el centro de información. Ella es una maestra líder que trabaja en colaboración con todo el personal en la tecnología de la enseñanza, la planificación del plan de estudios y el desarrollo profesional. Los alumnos disfrutaron la enseñanza de la Sra. Tsuruta sobre la tecnología del siglo XXI, incluyendo las herramientas del salón de clases de Google, los programas de iMovie, y Apple Keynote que usan los alumnos para crear los tráilers de los libros.

PALABRAS SABIAS: *“La recompensa se triplicará si se les da a los estudiantes el mayor tiempo y paciencia posible.”*

VALERIE DEL CARLO

Valerie Del Carlo comenzó a enseñar la clase del sexto grado en la Escuela Primaria Murdy, en el 2002, y encabezó un programa de enseñanza ejemplar con el desarrollo del “Proyecto de Gratitude”. Durante todo el año, esta unidad de estudio integra la historia oral, el arte, la escritura y la historia con las entrevistas que los alumnos hacen a los miembros de sus familias sobre su inmigración a los Estados Unidos después de la Guerra de Vietnam. La clase de la Sra. Del Carlo reunió a varios veteranos de Vietnam, y de los Estados Unidos, durante un evento culminante en el 40.º aniversario de la Caída de Saigón.

ENSEÑANZA FILOSÓFICA: *“Mi pasión es la de proporcionarles a los alumnos el nivel académico y aptitudes más altas, mientras fomento la gratitud por el regalo maravilloso de poder tener “una educación gratuita y equitativa”. Al realizar esto, los preparo, no solamente para que tengan éxito, sino que también para que contribuyan y progresen en el siglo XXI.”*



DAVID CHO

David Cho ha enseñado en la Escuela Secundaria Bolsa Grande por 20 años. Enseña Álgebra 2, Álgebra 2/Trigonometría y Geometría. Actualmente, él es un maestro experto, un mentor de la tecnología del plantel, asesor de un club, entrenador y presidente del departamento. El Sr. Cho proporciona a los alumnos múltiples métodos de aprendizaje que incluyen videos en línea, presentaciones y el salón de clases de Google. El estilo creativo del Sr. Cho promueve un alto nivel de la participación de los alumnos y un dominio de los conceptos complejos de matemáticas.

MOMENTO FAVORITO: *“Como la mayoría de los maestros, siento la alegría de enseñar cuando los alumnos empiezan a entender los conceptos, luego adquieren confianza en ellos mismos y luego sienten que pueden aprender.”*



EL PROGRAMA AVID DEL GGUSD PREPARA A LOS ALUMNOS PARA TENER ÉXITO

PROGRAMA AVID ALL STARS

Las 10 escuelas intermedias y las siete secundarias del Distrito ofrecen el Programa Académico de Superación por Iniciativa Personal (AVID, por sus siglas en inglés), un programa fiable en toda la nación que utiliza estrategias basadas en la investigación, para cerrar la brecha en el rendimiento académico, y ayudar a todos los alumnos a que tengan éxito en la escuela secundaria y en su futuro. Recientemente, la Escuela Intermedia Alamitos fue reconocida como un Plantel Escolar de Distinción AVID – ofreciendo el nivel de implementación más alto de toda la nación. La Escuela Intermedia Doig y la Escuela Secundaria Santiago son Escuelas de Demostración Nacional, una distinción que solamente algunas de las escuelas en todo el Condado de Orange poseen.

Los alumnos del Programa AVID, de la Escuela Secundaria Los Amigos, realizaron presentaciones en el salón de clases para el Departamento de Educación del Condado de Orange y crearon el plan de estudios de *Roadtrip Nation*, que trata sobre la preparación para la Universidad y las carreras profesionales. Las presentaciones fueron tan sorprendentes que los alumnos de AVID, del décimo grado, fueron invitados para presentarlas en las oficinas principales de *Roadtrip Nation* en la ciudad de Costa Mesa.

El Plan Estratégico del Distrito incluye un compromiso sólido, el cual asegura que todos los alumnos estén preparados para la Universidad y una carrera profesional antes de graduarse de la escuela secundaria. Los beneficios del Programa AVID son los siguientes:

- El seminario socrático que permite a los alumnos explorar activamente el contenido complejo del texto investigando las ideas y valores, en lugar de memorizarse la información.
- El sistema *Cornell* para tomar apuntes, el cual se ha probado que es un método efectivo que permite a los alumnos combinar y organizar la información para mejorar su aprendizaje.
- Las preguntas esenciales ayudan a enlazar el contenido y moldear la enseñanza diaria.
- Las estrategias de lectura crítica incluyen marcar el texto, responder preguntas y otros métodos que permiten que los alumnos participen de lleno en su contenido.



Alumnos de AVID en la Escuela Secundaria Los Amigos

Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Garden Grove



Presidente George West, Ed.D. | Vicepresidenta Teri Rocco
Bob Harden | Lan Quoc Nguyen, Esq. | Linda Reed

Los cinco miembros de la Mesa Directiva de Educación son elegidos por votantes en el Distrito, según el área que representan, para proporcionar sus servicios por un término de cuatro años.